

第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ



心をつなごう！

小さな一歩を大きな流れに

期 間：2013年8月23日（金）～25日（日）

会 場：岐阜市・長良川国際会議場（23日）

瑞穂市・朝日大学（24～25日）

岐阜県は日本アルプスや ^{はくさん}白山山系の高峰とこれらの峰々に源流を発する ^{きそさんせん}木曾三川に育まれた ^{さんしすいめい}山紫水明の地です。日本のほぼ真ん中に位置し、戦国の昔から東西交通の要所であり、織田信長ら戦国武将をして「美濃を制する者は天下を制す」とまで言わせました。東西の文化と技術が交流し、^{たくみ}匠の技が息づく、そんな岐阜県で2013年夏の集会を開催します。

情勢が目まぐるしく変化している近年、粘り強く差別禁止法や情報・コミュニケーション法、手話言語法などの新法実現に向けた運動をさらに進めていかなければなりません。運動の原動力となるのは私たち一人ひとりの思いと行動です。骨格提言や基本合意の理念を制度や法律に盛り込むためにも、「私たち抜きに、私たちのことを決めないで」の精神を貫き、障害者制度改革を本来の実のある改革とするために私たちの力を結集していきましょう。

^{のうびへいや}濃尾平野を流れる ^{きそがわ}木曾川・^{ながらがわ}長良川・^{いびがわ}揖斐川も最初は深い山あいのひとしずく。それが周りの水を集め、川幅を広げ、やがて三川合流し、大河となって伊勢湾へと流れ出ます。

私たちも一人ひとりとはひとしずくの水。心をつなぎ、力を結集し、ひとしずくの一步を大河の流れに変えていきましょう。ぜひ全国の皆さんの多数のお越しをお待ちしています。

山と川にいだかれた岐阜の自然の中で、共に学習し、交流を広めましょう！

- ◇主 催 一般財団法人全日本ろうあ連盟・一般社団法人全国手話通訳問題研究会
- ◇主 管 一般社団法人岐阜県聴覚障害者協会・岐阜県手話通訳問題研究会
- ◇後 援 内閣府・厚生労働省・文部科学省・岐阜県・岐阜市・瑞穂市・社会福祉法人岐阜県社会福祉協議会・社会福祉法人岐阜市社会福祉協議会・社会福祉法人瑞穂市社会福祉協議会・岐阜県教育委員会・岐阜市教育委員会・瑞穂市教育委員会・一般財団法人岐阜県身体障害者福祉協会（予定含む）
- ◇協 力 岐阜県手話サークル協議会

集会事務局

〒500-8384 岐阜市藪田南 5-14-53 ふれあい福寿会館 第1棟 6F

一般社団法人岐阜県聴覚障害者協会 気付

第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ 実行委員会

TEL：058（278）1301 FAX：058（274）1800

Email：zentsuken.gifu2013@gmail.com

日程 2013年8月23日(金)～25日(日)

	9:30		13:00	14:00		16:30	17:00	17:30
23日 (金)	全日ろう連・全通研 合同定例会		受付	開会集会 開会式・記念講演		移動	受付	交流 パーティー
	9:00	9:30	11:30	12:30	14:30	14:45	16:45	17:00
24日 (土)	受付	研修講座 ①	昼食	研修講座 ②	休憩	研修講座 ③	移動	特別企画 担当者会議
	8:30	9:00	11:00	11:30	13:00			
25日 (日)	受付	研修講座 ④	移動	開会集会				

【開会式】 日 時：2013年8月23日(金) 14:00～14:45
会 場：岐阜市・長良川国際会議場 メインホールくさらさ～ら>

【記念講演】 日 時：2013年8月23日(金) 15:00～16:30
会 場：岐阜市・長良川国際会議場 メインホールくさらさ～ら>

「いのちの理由 ～障害とともに生きる弟の兄として そして 新生児科の医者として～」

講師：寺澤 大祐 (てらざわ だいすけ)氏

重度の身体・知的障害がある弟の兄という実体験を活かしながら、生まれたての赤ちゃんに対する救急救命医としての役割を担いつつ、障害がありながらも頑張る歩もうとする子どもとその両親のケアにあたる。

学生時代よりさだまさしさんと親交があり、さだまさし著「眉山(びざん)」は完全にフィクションであるが、さださんと寺澤氏が酒を酌み交わしながら語った内容が盛り込まれている。同作品で医学監修を行っている。

現在、岐阜県総合医療センター新生児内科医師。岐阜市在住。

関連書籍等：「風に立つライオン」(第26回宮崎医科大学すずかけ祭医学展ライオン企画編著、不知火書房)、「眉山(びざん)」(さだまさし著、幻冬社)、「障害とともに生きる弟がくれた夢」(全国障害者問題研究会「みんなのねがい」2013年2月号)



【交流パーティー】 日 時：2013年8月23日(金) 17:30～19:30
会 場：岐阜都ホテル
参加費：8,000円

【研修講座】 日 時：2013年8月24日(土) 9:30～25日(日) 11:00
会 場：朝日大学

【こども企画】 日 時：2013年8月23日(金)～25日(日)
場 所：岐阜市少年自然の家、アクアトトぎふ、航空宇宙科学博物館
参加費：10,000円

自然は友達！岐阜市北部にある岐阜市少年自然の家をベースに野外体験などを楽しめます。のどかな自然の中で仲間とふれあい、遊び、夏休みの大切な思い出づくりをしましょう。また、岐阜市近郊の世界淡水魚園水族館「アクアトトぎふ」や「かかみがはら航空宇宙科学博物館」を見学します。

【閉会集会】 日 時：2013年8月25日(日) 11:30～13:00
会 場：朝日大学

【研修講座】

第1講座「美濃路をゆく」 ※ 定員 : Aコース 40名 Bコース 40名	
<ul style="list-style-type: none"> ・難聴幼児の通園施設である、福祉型児童発達支援センター「みやこ園」を見学します。 ・昨年開設したばかりのうかいミュージアムを訪ね、岐阜の伝統「鶺鴒」に触れます。 ・徹夜踊りで有名な郡上八幡は飲食店の店先に並ぶ食品サンプル発祥の地でもあります。私たちも食品サンプル作りにチャレンジしましょう。 	
1	Aコース【みやこ園見学～うかいミュージアム～郡上八幡コース】 日帰り (岐阜市) JR 岐阜駅前～福祉型児童発達支援センター「みやこ園」～うかいミュージアム～
2	(郡上市) 食品サンプル作り体験～郡上八幡散策～ (岐阜市) JR 岐阜駅前
3	Bコース【うかいミュージアム～みやこ園見学～郡上八幡コース】 日帰り (岐阜市) JR 岐阜駅前～うかいミュージアム～福祉型児童発達支援センター「みやこ園」～
4	(郡上市) 郡上八幡散策～食品サンプル作り体験～JR 岐阜駅前
「命のビザ」 杉原千畝記念館より 1900年1月1日、杉原千畝は岐阜県八百津町に生まれました。1940年、リトアニアの日本領事館に押し寄せた6000人ものユダヤ難民に対して、外務省に背いて手書きのビザを発給し続けた『命のビザ』。6000人の命を救った人道の外交官、杉原千畝の足跡を学びます。	
第2講座「地域とともに」	
<ul style="list-style-type: none"> ・地域とのつながりについて考えましょう。 	
1	『「お互い様」の支え合い ～防災運動会から学ぶ～ 棚橋 公郎氏 (社会福祉法人岐阜アソシア・視覚障害者生活情報センターぎふ サービス課長) 盲学校が地域の一次避難場所になっています。そんな中、障害者と地域を結ぶ防災運動会が始まりました。地域が障害者に持っている支援の不安をとり除き、障害者自身も自分のできることを見つけていければ、いつでも「お互い様」の支え合いができます。
2	「おじいちゃんとおばあちゃんのスマホ ～スマートフォンを活用した地域福祉の取り組み～ 西野 公啓氏 (三重県玉城町社会福祉協議会 事務局長) お年寄りとスマホ、一見ミスマッチなこの組み合わせが地域福祉を大きく進めました。地域のお年寄りにスマホを配り、スマホから福祉バスの予約などができるようになり、全国から大きな注目を浴びています。地域福祉のあり方、自由で柔軟な発想を学びましょう。
3	「灯はともり続ける ～東日本大震災の記録～」 石川 敬氏 (岩手手話通訳問題研究会 会長) 「一番恐いのは忘れられること」私たちは東日本大震災が忘れられないことがないように、記録し、語り継いでいかななくてはなりません。そして被災地で、全国で、一人ひとりに何ができるかを共に考えましょう。それがあつ限り、希望の灯はともり続けます。
4	「生活の中のろう史 ～私たちの来た道・すすむ道～」 鈴村 博司氏 (岐阜県立岐阜豊学校 教諭) 歴史上のろう史だけでなく、地域の庶民史としての、身近なろう史にスポットをあてて地域と共に生きるろう者を学びながら、私たちの未来を考えあいましょう。「ものづくりが得意だったという昔のろう者は、ある環境条件において共通したものがあるのではないか」などの問題意識をもって、多様化する現代におけるろう者の生きる道を考えてみたいと思います。

第3講座「生きる力・行動する力」

・心と体の健康について学ぶと共に、生き生きとした人生について考えましょう。

1	<p>「生きる力、命の輝き ～終末在宅医療からみえてくるもの～」 船戸 崇史氏（船戸クリニック 院長、岐阜県養老郡医師会 副会長）</p> <p>終末医療現場に長年携わってきた中で、数多くの患者さんが発した「命のメッセージ」があります。それらを通して本当の意味での「健康」「癒し」とは何かを考えましょう。今を生きる大切さを共に考えましょう。</p>
2	<p>「元気に働き、元気に生きるために」 村上 剛志氏（財団法人東京社会医学研究センター 理事）</p> <p>ストレスと健康、心と体の健康を保つコツ、大切な運動と睡眠、こんなことには注意しよう…興味津々ですぐに役立つ話がたくさん聞けると思います。この機会に自分の生活習慣を見直してみましょう。</p>
3	<p>「生きる原動力 ～さまざまな社会・人との出会いから得たもの～」 野澤 和弘氏（毎日新聞論説委員、障害者政策委員会差別禁止部会 委員）</p> <p>新聞社の論説委員としてさまざまな社会を見、さまざまな境遇の人たちと出会い、また障害者を取り巻く問題に取り組む中で得たものとは何か？人が生きていく原動力って何でしょうか？そして本当の支援とは？</p>
4	<p>「大人が笑えば子どもは笑う ～毎日を輝かしく生きる秘密の魔法～」 中森 美樹氏（三重県立城山特別支援学校 教諭）</p> <p>「毎日の学校生活をどうやったらもっと楽しくできるか？」との思いから、平成18年「教員長期社会体験研修制度」により東京ディズニーシーに勤務。1年間の押しかけ？ディズニーシー勤務で得た宝物とは何でしょうか？人の重要性や人を育てる環境づくりについて学び、それを職場や生活に生かしてきました。</p>

第4講座「コミュニケーション」

・さまざまなコミュニケーションについて知り、その大切さを学びましょう。

1	<p>「ビビッと伝える！ビビッと感じる！ ～表情と身振りの実践～」 河合 依子氏（岐阜ろう劇団いぶき 代表） 奥田 しのぶ氏（岐阜ろう劇団いぶき 事務局長）</p>
2	<p>全身で思いを伝えよう！豊かな表情や身振りは心をビビッと通わせます。世界に活動の場を広げる岐阜ろう劇団いぶきのベテラン俳優から、コミュニケーションツールとしての表情や身振りを体得しましょう。笑いあふれる参加型の楽しい講座に期待してください。</p>
3	<p>「聴くということ、繋がること ～コミュニケーションの緒を見つける～」 村瀬 嘉代子氏（北翔大学大学院 教授、大正大学 名誉教授・客員教授、文学博士）</p> <p>さまざまな障害や疾患を持つ人と人との間にコミュニケーションの緒を見つけるにはどうしたらよいのでしょうか？長年、日本臨床心理士会会長として活躍された実績をもとにコミュニケーションの本質についてお話いただきます。</p>
4	<p>「高齢者を含む権利としてのコミュニケーション保障の拠点をつくろう ～特別養護老人ホーム淡路ふくろうの郷からの提言～」 大矢 暹氏（特別養護老人ホーム淡路ふくろうの郷 施設長）</p> <p>淡路ふくろうの郷は「一人ひとりを大切に共に生きる」を運営理念として平成18年に開所しました。ろうあ者・難聴者・盲ろう者の方々の言語・生活文化・人生に配慮し、地域の高齢者も利用する特別養護老人ホームです。ふくろうの郷で暮らしを作っておられる一人ひとりには、コミュニケーションをはじめとする基本的人権の諸問題を発信されています。それは排除・隔離・貧困の社会を変えていくかけがえのない存在です。</p>

第5講座「運動・人権」 ・新しい動きについて学び、これからの活動につなげましょう。	
1	「障害者差別解消法案の評価と障害者権利条約批准の展望」 藤井 克徳氏 （社会福祉法人きょうされん 常務理事、日本障害者協議会 常務理事） 現在、内閣府の障害者政策委員会差別禁止部会において、障害者差別禁止法（仮称）制定に向けた検討がなされています。その最新の状況を知り、法律が必要な理由、内容、課題について学ぶと共に、障害者権利条約批准へとつながる道筋を展望します。
2	シンポジウム「障害者制度改革のこれから」 シンポジスト 藤井 克徳氏 （社会福祉法人きょうされん・日本障害者協議会 常務理事） 久松 三二氏 （一般財団法人全日本ろうあ連盟 事務局長） 鈴木 敏弘氏 （厚生労働省 自立支援振興室 情報支援専門官）
3	コーディネーター 近藤 幸一氏 （一般社団法人全国手話通訳問題研究会 副会長） 障害者総合支援法の施行を受け、障害者福祉はどこへ向かうのでしょうか？障害者政策委員会を中心とした障害者制度改革の現状と展望を考えると共に、情報・コミュニケーション保障に関する法整備に向けた取り組みについて考えます。
4	「ホップステップ！手話の拠点 ～次代に向けた全国手話研修センターの取り組み～」 黒崎 信幸氏 （社会福祉法人全国手話研修センター 理事長） 全国手話研修センターは設立10周年を迎えました。全国手話検定試験の受験者は年々増加し、また手話言語法（仮称）制定に向けた私たちの運動も進む中、手話の学習・研究の拠点としての研修センターの役割はますます重要です。研修センターのこれからの課題、展望、そして夢とは？
第6講座「入門講座」 ・ろうあ運動や手話活動についての基本を学びます。	
1	「ろうあ運動の歩みとこれから」 長谷川 芳弘氏 （一般財団法人全日本ろうあ連盟 副理事長） ろうあ運動や全日本ろうあ連盟の歴史とこれからの運動について学ぶと共に、私たち一人ひとりができることを考えてみましょう。
2	「全通研ってなあに？」 渡辺 正夫氏 （一般社団法人全国手話通訳問題研究会 副会長） 全通研の歴史とこれからの歩み、役割について学ぶと共に、私たち一人ひとりに求められる役割について考えます。
3	「手話この魅力あることば」 一般社団法人全国手話通訳問題研究会 研究誌部 全通研発行のビデオを通して、ろう者の生き生きとした語りから、ろう者の思い、取り巻く社会環境、ろう者の人生を学びます。
4	「世界の仲間と手を携えて ～全通研国際部の取り組み～」 一般社団法人全国手話通訳問題研究会 国際部 全通研国際部の活動と目的について知り、時には「世界」に目を向けてみましょう。新鮮な発見がそこにはあります。

集会参加 宿泊 交流パーティー 昼食弁当 こども企画等 お申込みご案内

1. お申込み方法

予約制です。参加申込書に所定事項を記入し、諸経費を添えて各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体または（一社）全国手話通訳問題研究会支部へ **6月27日（木）**までにお申込みください。個人による開催地への直接申込みは、固くお断りいたします。

- （1）「参加申込書（個人用A）」・「参加申込書（個人用B）」に必要事項をご記入のうえ、各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体または（一社）全国手話通訳問題研究会支部へお申込みください。
- （2）各講座とも、お申込み多数の場合は、第2希望、第3希望に変更させていただくことがあります。
- （3）個人の荷物は実行委員会・各会場では預かれませんのでご了承ください。

2. 集会参加費について

- （1）（一財）全日本ろうあ連盟または（一社）全国手話通訳問題研究会の会員の方と、これらの団体に入っていない方とでは参加費が異なります。

集会参加費は以下の通りです。

- ・（一財）全日本ろうあ連盟会員、（一社）全国手話通訳問題研究会会員 **5,000円**
- ・上記団体に加入していない方（非会員） **8,000円**

- （2）集会への参加を機会に新しく会員になられる方は地元での加入手続きを済ませてから、集会の参加申込みをしてください。
- （3）お申込みをキャンセルされた場合、集会参加費はお返しできません。第1講座・交流パーティー・昼食弁当・こども企画の費用につきましては、7月23日（火）までにキャンセルされた場合は、全額ご返金いたします。7月24日（水）以降にご連絡いただいた場合は、ご返金いたしかねますので、ご了承ください。

3. 研修講座・第1講座について

- （1）第1講座については、集会参加費とは別に7,000円の費用が必要となります。
- （2）Aコース・Bコース共に日帰り、A・Bは同様のコースを順番を変えて回ります。各コース定員は40名です。定員に達した場合は第2希望、第3希望の講座となりますので、予めご了承ください。
- （3）定員に達し、第2希望、第3希望の講座となった方へは、自動的に弁当をお付けします。また、別途費用の7,000円から、弁当代を引いた全額をご返金いたします。
- （4）集合時間 8月24日（土） 8:15 JR岐阜駅 じゅうろくプラザ前
到着予定時間 (A)16:30 (B)16:50 JR岐阜駅 じゅうろくプラザ前

4. こども企画について

保護者が集会に参加している小中学生が対象です。8月23日の受付開始から8月25日の集会終了まで、保護者とはまったく別の行動となります。人数分のこども企画申込金を添えてお申込みください。対象のお子様の集会参加費は不要です。

- （1）集合時間 8月23日（金）13:00 長良川国際会議場
- （2）定員（40名）に達した場合は、締め切らせていただきますので、予めご了承ください。
- （3）特別な配慮が必要なお子様については、事前に実行委員会にご連絡をお願いいたします。実行委員会にて検討後、詳細は申込者に送付します。

5. 保育について

対象年齢は3歳から就学前（集会当日現在）までとします。

8月23日は13:00から17:00まで、24日は9:00から17:00、25日は9:00から集会終了まで開設いたします。24日は昼食の準備はありませんので11:30にお迎えをお願いします（第1講座の申込みの保護者は実行委員会にご相談ください）。詳細は申込者に送付します。

6. 出版物について

自主出版物の販売希望は、各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体または（一社）全国手話通訳問題研究会支部でとりまとめ、申込書（書式随意「①書籍名 ②発行者名 ③所属団体名 ④責任者の住所・氏名・連絡先 ⑤販売希望日」を必ず記入）を6月27日（木）までに実行委員会宛にお送りください。販売場所はスペースに限りがあります。搬入方法・時間等については後日連絡いたしますが、実行委員会では販売物のお預かりはいたしません。

なお、販売委任や販売要員の用意は実行委員会では行いません。販売・管理は各申込者で責任を持っていただきます。個人などによる無許可販売は固くお断りいたします。

7. 駐車場について

開会式会場（長良川国際会議場）の周辺には有料・無料駐車場が数か所ありますが、台数に限りがあります。また、朝日大学構内及び周辺には駐車スペースはございません。

公共交通機関をご利用いただきますよう、ご理解ご協力をお願いいたします。

8. 各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体・（一社）全国手話通訳問題研究会支部責任者の方へ

- （1）「参加申込書（個人用A）」・「参加申込書（個人用B）」・「参加申込書（団体集計用）」を7月4日（木）までにトップツアー岐阜支店まで送付をお願いします。「参加費等の費用」は、申込書受領後、トップツアー岐阜支店より請求書が送付されますので、銀行振込にてご送金ください。なお「参加申込書（団体集計用）」は貴団体でコピーし、お控えとしてお持ちください。
- （2）「参加申込書（個人用B）」に同室希望がありましたら、その氏名を「参加申込書（団体集計用）」にもご記入ください。

9. お申込み先

<各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体・（一社）全国手話通訳問題研究会支部からのお申込み先>

トップツアー株式会社岐阜支店（担当：伊藤・桂川）

〒500-8844 岐阜市吉野町6-14 三井生命岐阜駅前ビル5F

TEL：058-263-4657 FAX：058-263-5805

E-MAIL：nobuhiko_ito@toptour.co.jp

営業時間：月～金 9:00 - 18:00（土・日・祝日は休業）

10. 集会内容に関するお問い合わせ先

第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ 実行委員会事務局

〒500-8384 岐阜市藪田南5-14-53 ふれあい福寿会館 第1棟6F

一般社団法人岐阜県聴覚障害者協会 気付

TEL：058（278）1301 FAX：058（274）1800

Email：zentsuken.gifu2013@gmail.com

第46回全国手話通訳問題研究集会inぎふ 宿泊のご案内

ごあいさつ

謹啓 皆様方には益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

この度、「第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ」が岐阜県にて開催の運びとなりましたことを心より歓迎申し上げます。ご参加になられます皆様方の便宜を図る為、集会事務局様のご了承を得まして、宿泊の申込受付をトップツアー岐阜支店にてお手伝いさせて頂くこととなりました。集会の成功をお祈りいたしますと共に、皆様方にご満足いただけますよう誠心誠意努力いたす所存でございます。皆様方のお申込みを心よりお待ちしております。

敬具

トップツアー岐阜支店 支店長 野村 達規

1. ホテルのご案内

○宿泊設定日：平成25年8月22日（木）・23日（金）・24日（土）

番号	ホテル名	申込番号	部屋タイプ	料金	その他・備考
①	岐阜都ホテル	①-1	シングル	14,000円	交流パーティー会場 JR岐阜駅よりバス15分
		①-2	ツイン	10,500円	
②	ダイワロイネットホテル岐阜	②	シングル	8,900円	JR岐阜駅より徒歩5分
③	ホテルリソル岐阜	③-1	シングル	8,400円	JR岐阜駅より徒歩5分
		③-2	ツイン	7,300円	
④	岐阜ワシントンホテルプラザ	④	シングル	8,400円	JR岐阜駅より徒歩7分
⑤	コンフォートホテル岐阜	⑤-1	シングル	6,500円	JR岐阜駅より徒歩3分
		⑤-2	ツイン	6,000円	
⑥	ニュー岐阜ホテルプラザ	⑥-1	シングル	6,500円	JR岐阜駅より徒歩5分
		⑥-2	ツイン	6,000円	
⑦	サンホテル岐阜	⑦	シングル	6,000円	JR岐阜駅より徒歩5分

* 宿泊料金はお一人様1泊朝食付き（税金・サービス料込み）の料金となります。

2. お申込み・お支払い方法

- 別紙申込書に必要事項を記入のうえ、ご自身の所属する各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体・（一社）全国手話通訳問題研究会支部へFAXにてお申込みください。
- 第1希望のホテルが手配できない場合は、第2、第3希望のホテルとなる場合がございます。
- お申込み締め切り後8月2日（金）までに、「宿泊確認書」を送付いたします。
- 宿泊当日は、ホテルロビーにて「宿泊確認書」をご提示ください。

※「請求書」は各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体・（一社）全国手話通訳問題研究会支部へ送付いたしますので、各団体のご担当者様は請求書に記載されている所定の期日までに所定の口座に代金をお振込みください。

3. お申込み締め切り

6月27日（木）17:00まで

所属する各都道府県の（一財）全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体・（一社）全国手話通訳問題研究会支部へ

4. 取消し・変更について 宿泊の取消しについては下記の取消料を申し受けます。

	8日前まで	2日前まで	前日	当日・無連絡
宿泊	無料	30%	50%	100%

* 取消し・変更は、直接、トップツアー岐阜支店宛てにFAX（058-263-5805）にてご連絡をお願いいたします。基準は受信日とさせていただきます。

- * お電話での受付は一切いたしませんのであらかじめご了承ください。
- * 上記取消料を差し引き、集会終了後に精算しご返金いたします。
- * 集会当日の会場でのご返金はいたしませんのでご了承ください。

5. 個人情報の取扱いについて

お申込みの際にご記入いただいたお客様の個人情報（氏名、住所、電話番号、メールアドレス等）につきましては、お客様との連絡、今集会における宿泊機関等の提供するサービス手配や手続きに必要な範囲内において、トップツアー株式会社岐阜支店および集會事務局が共同して利用させていただきます。お申込みにあたっては必ず内容をご確認いただき、ご同意のうえご記入いただきますようお願いいたします。

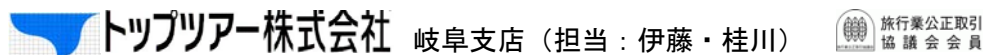
トップツアー株式会社岐阜支店 顧客個人情報取扱管理者 野村 達規

6. 旅行条件

詳しい旅行条件を説明した書面（下記）を事前にご確認のうえお申込みください。

7. お問い合わせ先

【旅行企画・実施】 観光庁長官登録旅行業第 38 号



トップツアー株式会社 岐阜支店（担当：伊藤・桂川）



〒500-8844 岐阜市吉野町 6-14 三井生命岐阜駅前ビル 5 F

TEL : 058-263-4657 FAX : 058-263-5805 E-MAIL : nobuhiko_ito@toptour.co.jp

営業時間：月～金 9:00 - 18:00（土・日・祝日は休業）

一般社団法人日本旅行業協会正会員 ポンド保証会員

総合旅行業務取扱管理者：野村 達規

承認番号：中部 13-021

旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。このご旅行の契約に関し、ご不明な点がございましたら、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者におたずねください。

(H24.4 版)

旅行条件(要約)

旅行業法第 12 条の 4 に定める取引条件説明書面及び同法第 12 条の 5 に定める契約書面の一部となります。この条件に定めのない事項は、当社旅行業約款（募集型企画旅行の部）によります。当社旅行業約款をご希望の方は当社にご請求ください。

この旅行は、トップツアー株式会社岐阜支店〔岐阜市吉野町 6-14・観光庁長官登録旅行業第 38 号〕（以下「当社」といいます。）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの記載内容および別途お渡しする旅行条件書、確定書面（クーポン類または最終日程表）ならびに当社旅行業約款（募集型企画旅行契約の部）によります。

1. お申込み方法と旅行契約の成立

当社所定の申込書に所定の事項を記入のうえ、指定の期日までに旅行代金全額をお支払いください。旅行契約は、当社が締結を承諾し、旅行代金を受領した時に成立するものとします。

2. 旅行代金のお支払い

旅行代金は「宿泊のご案内」2、「お申込み・お支払い方法」の条件によりお支払いいただけます。それ以降にお申込みの場合は、旅行開始前の当社が指定する期日までにしてお支払いいただけます。

3. 旅行代金に含まれるもの

- ・「宿泊のご案内」に記載の通りです。それ以外の費用はお客様負担となります。

4. 旅行契約の解除

お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。なお、旅行契約の期日解除とは、お客様が当社の営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた時を基準とします。

旅行契約の解除期日	取消料
	宿泊
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 8 日目にあたる日まで	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 7 日目にあたる日以降 2 日目にあたる日まで	旅行代金の 30%
旅行開始日の前日	旅行代金の 50%
旅行開始日当日・無連絡不参加	旅行代金の 100%

●お客様のご都合で既にお申込みのコースや出発日を取消され、新たに別のコースや出発日をお申込みになる場合、また、お申込人数から一部の人数を取消される場合も、旅行代金に対してお 1 人様につき上記の取消料の対象となりますので、あらかじめご了承ください。

(H23.4)

●お申込み・お問合せは

旅行企画・実施 観光庁長官登録旅行業第 38 号

トップツアー株式会社 岐阜支店

一般社団法人日本旅行業協会正会員 ポンド保証会員

岐阜県岐阜市吉野町 6-14 三井生命岐阜駅前ビル 5 階

総合旅行業務取扱管理者：野村 達規

承認番号：中部 13-021

旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。このご旅行の契約に関し、ご不明な点がございましたら、ご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者におたずねください。

電話 058-263-4657 FAX 058-263-5805

営業時間 平日 9:00~18:00

休業日 土曜・日曜・祝日

岐阜市内宿泊施設



※長良川国際会議場
岐阜市長良福光 2695-2

JR 岐阜駅から
路線バス 20分

8月23日
交流パーティー

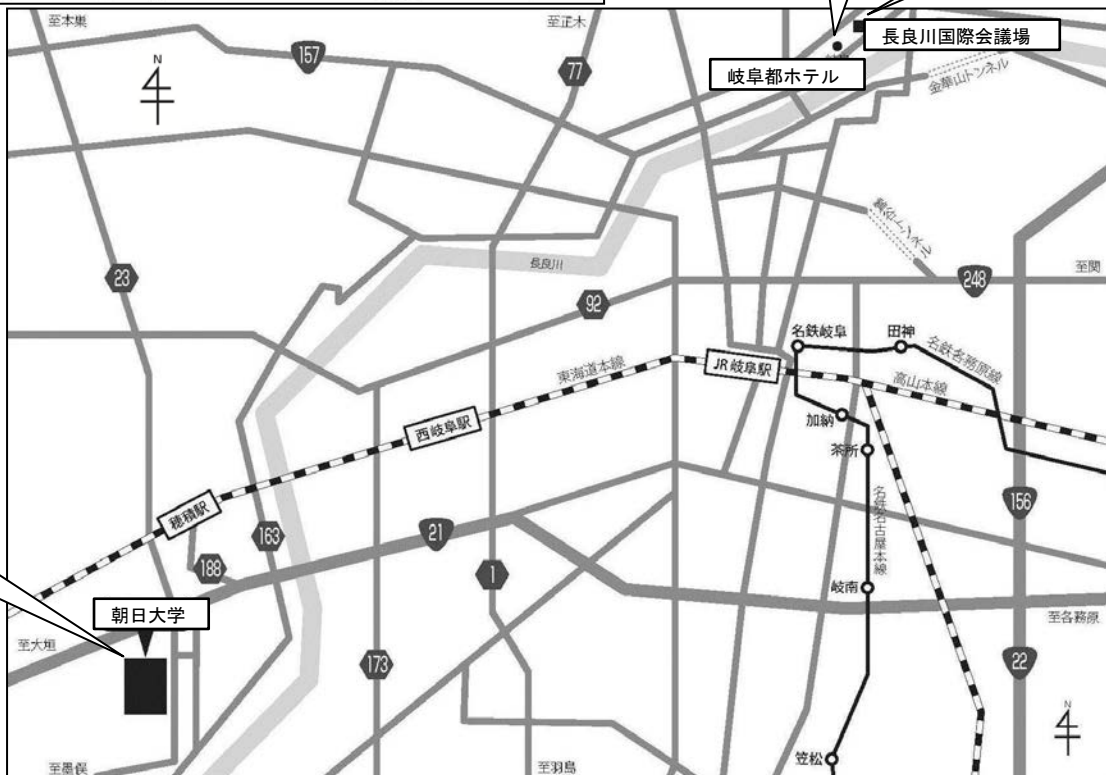
8月23日
開会式
記念講演

集会会場

※朝日大学
瑞穂市穂積 1851

JR 穂積駅から
シャトルバスで5分

8月24~25日
研修講座
閉会式



第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ 参加申込書 (個人用 A)

●該当する欄に必要事項をご記入ください。

●各都道府県の(一財)全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体または(一社)全国手話通訳問題研究会各支部のご担当者へ、6月27日(木)までにお申込みください。

フリガナ				年齢	性別
氏名					
確認書送付先	〒 (勤務先・自宅)				
TEL			FAX		
E-MAIL					
平日昼間の連絡先	※上記連絡先と異なる場合のみご記入ください。				
	TEL			FAX	
確認事項	区分	要約筆記	車椅子	盲ろう通訳	
該当するものに○ をしてください	健聴 (K)	希望する	利用する	接近手話 ・ 触手話	
	聴障 (R)	希望しない	利用しない	その他 ()	
特記事項					

参加希望講座 (第1希望から第3希望まで必ずご記入ください。例: 第1希望…① 第2希望…② 第3希望…③)

※ 第1講座をご希望の方が第2、第3希望となった場合は自動的にお弁当をお付けいたします。

※ 第1講座をご希望の方で、同行者様がいらっしゃる場合は「特記事項」欄にご一緒に参加される方の氏名をご記入願います。

研修講座	研修講座名	希望記入欄
第1講座	「美濃路をゆく」 24日: 岐阜市福祉型児童発達支援センター「みやこ園」、うかいミュージアム、食品サンプル作り体験、郡上八幡散策 25日: 「命のビザ」	
第2講座	「地域と共に」	
第3講座	「生きる力・行動する力」	
第4講座	「コミュニケーション」	
第5講座	「運動・人権」	
第6講座	「入門講座」	

各都道府県の(一財)全日本ろうあ連盟傘下の聴覚障害者団体、 または(一社)全国手話通訳問題研究会各支部の確認印	
--	--

----- 切り取り線 -----
領収書 (兼・本人控え)

様

担当者名: _____ 印

右記の通り第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふの参加費とそれに関わる諸経費を領収いたしました。

希望研修講座	希望順 (①②③)
第1講座「美濃路をゆく」	
第2講座「地域と共に」	
第3講座「生きる力・行動する力」	
第4講座「コミュニケーション」	
第5講座「運動・人権」	
第6講座「入門講座」	

集会参加費	円
第1講座別料金	円
交流パーティー参加費	円
昼食弁当	円
こども企画参加料	円
保育費	円
宿泊	円
合計	円

第46回全国手話通訳問題研究集会 in ぎふ 参加申込書 (個人用 B)

※該当する欄に○印及び必要事項をご記入のうえ、申込金額の合計を算出してください。

参加申込内容							
項目	概要				費用	○印	申込金額
集会参加	全日ろう連または全通研の会員				5,000円		円
	上記以外				8,000円		円
第1講座	第1講座希望者のみで集会参加費とは別に必要です。交通費、昼食、見学料等を含み、下記昼食弁当のお申込みは必要ありません。				7,000円		円
交流パーティー	8/23 (金) 岐阜都ホテル				8,000円		円
昼食弁当	8/24 (土) お茶付				1,000円		円
子ども企画	①	氏名	男・女	小・中 学年	聴・健	参加 回目	円
	②	氏名	男・女	小・中 学年	聴・健	参加 回目	10,000円
	③	氏名	男・女	小・中 学年	聴・健	参加 回目	円
保育	8/23	氏名	男・女	歳 ヲ月	聴・健	1人	500円
	8/24	氏名	男・女	歳 ヲ月	聴・健	1人	500円
	8/25	氏名	男・女	歳 ヲ月	聴・健	1人	500円
宿泊	宿泊日	第1希望	第2希望	ツイン希望時の同室者名			
	8/22 (木)						円
	8/23 (金)						円
	8/24 (土)						円
合計							円

※ツインをご希望の場合は必ず同室者名をご記入ください。(相部屋の設定はございません。同室者のご記入がない場合にはシングル利用とさせていただきます。)

※お申込み後、参加をキャンセルされた場合、集会参加費はお返しできません。第1講座の参加費、交流パーティー、昼食弁当、子ども企画につきましては、7月23日(火)までにご連絡いただいた場合は全額ご返金いたします。7月24日(水)以降にご連絡いただいた場合はお返しできませんのでご了承ください。

宿泊については「宿泊のご案内」の「取消し・変更について」に準じます。